



育儿家庭特殊补助金

10万元补助金入间市“全额现金”发放

入间市将会把政府给孩子们发放的10万元育儿家庭生活支援特殊补助金，以全额现金的方式发放，而不是现金和优惠券的组合。市里于2021年12月对于家有中学生以下的育儿家庭已经开始发放补助金。家有高中生（2003年4月2日到2006年4月1日之间出生）的家庭和2021年10月到2022年3月之间出生的儿童家庭，这月后会收到通知和申请表。因领取补助金需登记银行账户，故需要办理申请手续。申请有收入限制。限制会参考收入主要来源的家庭成员的2020年的收入，不是家庭总收入。

咨询：市政府儿童支援科



市长新年致辞

衷心祝愿所有市民新春幸福安康！



去年大家的精力都用在了防止新冠病毒扩散的策略中。对于防止感染扩散给予的大力协助表示衷心的感谢。今年会尽全力把去年播下的构建《愿意来、愿意居住、愿意工作的入间》的种子，让它开花结果。还望广大市民给予协助。

入间市长 杉岛理一郎

*本文翻译自原文

1月14日入管职员来接受咨询（可匿名，保守秘密）

出入国管理厅的在留支援部门是为支援生活在日本的外国人而设置的。1月14日（周五）下午1点到4点两位入管职员来入间市政府，对于取得或延长在留资格等问题给出一些建议。咨询可以匿名。入间市外国人咨询窗口的3位咨询员（英语、西班牙语、中文）也会在场，如需要翻译可辅助咨询。也欢迎发电子邮件咨询，日后会有答复。

咨询：自治文化科☎04-2964-1111 转 2147 传真 04-2964-1720 *：i-society@city.iruma.lg.jp



使用《个人编号卡（マイナンバーカード）》

办理发行各种证明只需10日元

入间市为了个人编号卡能够更广泛普及，对于持有编号卡的人员，在所定期限内只需10日元即可在便利店发行各种证明。期限为2022年2月1日至2023年3月31日，时间为早上6点半至晚上11点。证明不仅包括住民票、纳税证明（通常为200日元），还包括通常要花450日元的户籍誊本。官方证明有效期限是3个月，这一点请留意。发放证明需自行去便利店操作多功能复印机。市政府大厅办理证明发行仍需缴纳正常费用。

咨询：市政府市民科



计划出入境日本的市民，请注意最新信息

新冠病毒变种奥密克戎的出现，各国政府的出入境禁止状况每天都在变化。对于出入境日本的准确信息，请从日本外务省的官网查看（https://www.mofa.go.jp/ca/fna/page22e_000921.html）。12月18日为止持有《永住》《配偶》《定住》在留资格的人员，如果没有被限国家的入境记录，可以再入国进入日本。但是请注意，在出发前72小时内接受检查的证明需要满足日本要求的检查方式和证明的书写方式。详细请参考厚生劳动省网站（<https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/bordercontrol.html>）。网站可用多国语言浏览。

节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
1/9	金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204	1/23	入间心脏医院（内科）	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈第一医院（外）	黑须 1369-3	04-2964-6311		丰冈第一医院（外）	黑须 1369-3	04-2964-6311
1/10	小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121	1/30	金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204
	原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
1/16	西武入间医院（内）	野田 3078-13	04-2932-1121	急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。少儿急救电话（少儿热线）请按 #8000 或者拨打 048-833-7911 护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。			
	丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256				

面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviết, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。

IHOP

International House of Pupils

为母语非日语的学童举办的暑期补习教室

1月6日@所泽航空发祥纪念馆

1月7日(上午9点-11点@入間駅前プラザ集会所)

入间市交流协会为母语非日语的儿童以及学生举办学习会。1月7日(周五)第三学期开始的前一天上午,帮助孩子们确认寒假作业的完成情况。会场在入間駅前プラザ集会所(距离入间车站5分钟)。1月6日(周四)去所泽航空发祥纪念馆参观。参加免费。一起来学习吧!

预约与咨询:

入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 ext. 2146 or 2147



县营住宅招租

有关募集要项及空房信息等资料,1月4日~21日期间,在市政府都市计划科和支所发放。请在1月21日之前报名申请,经过抽选审查合格,3月末即可入住。

咨询:住宅中心☎048-829-2875

本周周六市民科窗口

1月8日&22日上午8点半~12点

可以办理迁入·迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、出生·死亡·结婚·离婚等与户籍相关的登记手续

周六特别纳税窗口

1月31日上午8点半~11点半

食物银行 (Food pantry)

支援育儿家庭

1月22日二本木公民馆 2月27日东金子公民馆

入间市给经济困难的家庭提供免费食物。发放的食品有大米、速食品、瓶装食物、零食以及饮料。家有18岁以下孩子的家庭可以领取。1月7日(周五)为止,可以用LINE(右方二维码)、邮件(7ki-suzu@m.ictv.ne.jp)、电话(080-1132-7221, 9:00-18:00)进行登记。

此外还有为生活窘困的市民定期发放食物的帮扶项目。如果需要请到市政府1楼的生活支援科咨询。

咨询:市政府儿童支援科



最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 DJ Andi

第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分为中文广播 DJ 英兰

近期活动

为孩子们准备的日本文化一日体验活动

1月23日(周日)下午1点,在产业文化中心举行。

当天可以体验日本传统乐器和舞蹈,还有专业声优和现场演奏结合的绘本朗读。参加费用为500日元。限50人。无需提前预约。儿童、大人都可参加。

咨询:产业文化中心☎04-2964-3877

传统技能 耍猴@ALIT

1月30日(周日)上午10点到下午4点

15分共上演10多场(1场15分钟),地点在市立博物馆 ALIT。

著名的日光猴子军团远道而来,带来轻松有趣的传统表演。机不可失,大家一定不要错过。观看免费,也无需提前预约。

根据猴子的健康状况日程也许会有所调整。表演的猴子们都是在栃木县进行登记过的。

咨询:市立博物馆 ALIT ☎04-2934-7711



撒豆会

1月30日(周日)上午10点半至下午2点半在儿童中心举行。

是孩子们把用纸做的黄豆抛向鬼的日本传统活动。参加免费、无需提前预约。

咨询:儿童中心☎04-2963-9611



自然观察会@狭山湖

1月16日(周日)上午8点半,西武球场前站改札口集合。

观察狭山湖周边的鸟类。参加费100日元(包括保险)。无需提前预约。咨询:农业振兴科

单簧管、钢琴演奏会@久保稻荷公民馆

2月6日(周日)下午2点,在久保稻荷公民馆举行。会上不但有演奏,还有对于音乐和乐器的解说。入场免费。限80名。

整理券从1月11日起在久保稻荷公民馆发放。

咨询:久保稻荷公民馆☎04-2965-8448

博物馆特别展 昔日生活及其工具展

1月6日(周四)至2月16日(周三)在入间市博物馆进行展示。

通过昔日照片和工具的展示,人们可以了解昭和初期平静而安逸的入间生活以及环境。当时的学习用品和玩具会让很多现代孩子们产生浓厚的兴趣。今年特别提及到了原狭山村(现在的二本木地区)居民的画。您可以了解到祖父母以及父母在儿童时期的生活。会上有工具使用方法的操演,但因预防新冠病毒感染扩散,没有实际触碰工具的体验。参加免费。博物馆至1月5以及1月11日、17日、24日、25日、31日、2月7日、14日休馆。

咨询:入间市博物馆 ALIT ☎04-2934-7711



外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口,意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。

每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。

中文咨询,1月6日2月10日9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)、LINE视频咨询。